

Price : £1.25

THE STATES assembled on Tuesday,  
4th February 1997 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Philip Bailhache

---

All members were present with the exception of -

Senator Stuart Syvret - suspended  
Carlyle John Le Herissier Hinault,  
Connétable of St. John - out of the Island.

---

Prayers

---

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the  
States, namely -

1. Post Office (General Provisions)  
(Amendment No. 41) (Jersey) Order 1997.  
R & O 9037.
2. Post Office (Foreign Post  
Provisions) (Amendment No. 23) (Jersey)  
Order 1997. R & O 9038.
3. Termination of Pregnancy  
(General Provisions) (Jersey) Order  
1997. R & O 9039.
4. Decimal Currency (Calling in of  
Fifty Pence Coins) (Jersey) Order 1997.  
R & O 9040.
5. Telecommunications (Telephones)  
(Amendment No. 27) (Jersey) Order 1997.  
R & O 9041.
6. Gambling (Channel Islands  
Lottery) (Jersey) Order 1997.

R & O 9042.

#### Matters presented

The following matters were presented to the States -

1. Jersey College for Girls relocation: petition (P.7/97 - Revised) - report of the Education Committee - P.15/97. Presented by the Education Committee.
2. Jersey College for Girls relocation: petition (P.7/97 - Revised): report of the Planning and Environment Committee - P.16/97. Presented by the Planning and Environment Committee.
3. States of Jersey Law 1966, as amended - delegation of functions: driver and vehicle standards - R.C.7/97. Presented by the Defence Committee.
4. States of Jersey Law 1966, as amended - delegation of functions: immigration - R.C.8/97. Presented by the Defence Committee.

THE STATES ordered that the said reports be printed and distributed.

#### Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 27th January 1997, showing that, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the renewal of the lease to George Troy and Sons of office accommodation (Letting No. N20) New North Quay, Port of St. Helier, for a period of one year from 1st January 1997, at an annual rent of £11,521.11 (representing a rate of approximately £12.22 a square foot), payable quarterly in advance;
- (b) as recommended by the Housing

Committee, the lease to the Jersey Council for Alcoholism of No. 26 West Park Avenue, St. Helier (excluding the ground floor flat), for a period of nine years from 1st August 1996 at a nominal annual rent of £10;

(c) as recommended by the Health and Social Services Committee, the lease to the Jersey Council for Alcoholism of No. 28 West Park Avenue, St. Helier, for a period of nine years from 1st August 1996, at a nominal annual rent of £10;

(d) as recommended by the Health and Social Services Committee, the lease from Mrs. Christine Fiott, née Hamon, of the three-bedroom property Le Hurel, La Rue de Cambrai, Trinity, for a period of two years from 21st January 1997, for the purpose of accommodating a Consultant Psychiatrist, at an annual rent of £14,999 payable quarterly in advance, subject to the Committee having the option to extend the term for a further one year period, on the basis of a rent review at the time that the option would be exercised, with each party being responsible for its own legal costs associated with the transaction;

(e) as recommended by the Agriculture and Fisheries Committee, the lease from the National Trust for Jersey of Fields Nos. 810, 811, 812 and 813, St. Mary (together measuring 34.23.20 vergées) at The Elms, St. Mary, for a period of five years from 25th December 1995, at an annual rent of £6,000, payable annually in advance, reviewable at the end of the first three years, with the Committee being responsible for the legal costs associated with the transaction.

#### Matters lodged

The following matters were lodged ``au Greffe" -

1. Draft Act relative to the compensation of victims of uninsured drivers of motor vehicles - P.8/97  
Presented by the Defence Committee.
2. Draft Matrimonial Causes (Amendment No. 9) (Jersey) Law 1996 (Appointed Day) Act 199 - P.9/97

Presented by the Legislation Committee.

3. Projet de Loi (199 ) (Amendement) modifiant le droit criminel - P.10/97  
Presenté par le Comité de Législation.
4. Projet de Loi (199 ) (Amendement No. 3) sur les teneurs en fidéicommiss et l'incorporation d'associations - P.11/97  
Presenté par le Comité de Législation.
5. Draft Reservoirs (Jersey) Law 1996 (Appointed Day) Act 199 - P.12/97  
Presented by the Public Services Committee.
6. Draft Reservoirs (Arbitrators) (Jersey) Regulations 199 - P.13/97  
Presented by the Public Services Committee.
7. Draft Decimal Currency (Amendment No. 6) (Jersey) Law 199 - P.14/97  
Presented by the Finance and Economics Committee.

Arrangement of public business for the next meeting on 18th February 1997

THE STATES confirmed that the following matters lodged ``au Greffe" would be considered at the meeting on 18th February 1997 -

Projet de Loi (199 ) (Amendement No. 7) réglant la procédure criminelle - P.205/96.  
Lodged: 19th November 1996  
Comité de Législation.

Draft Royal Court (Amendment No. 9) (Jersey) Law 199 - P.206/96.  
Lodged: 19th November 1996  
Legislation Committee.

Draft Act relative to the compensation of victims of uninsured drivers of motor vehicles - P.8/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Defence Committee.

Draft Matrimonial Causes (Amendment No. 9) (Jersey) Law 1996 (Appointed Day) Act 199 - P.9/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Legislation Committee.

Projet de Loi (199 ) (Amendement) modifiant le droit criminel - P.10/97.  
Lodged: 4th February 1997

Comité de Législation.

Projet de Loi (199 ) (Amendement No. 3) sur les teneurs en fidéicommiss et l'incorporation d'associations - P.11/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Comité de Législation.

Draft Reservoirs (Jersey) Law 1996 (Appointed Day) Act 199 - P.12/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Public Services Committee.

Draft Reservoirs (Arbitrators) (Jersey) Regulations 199 - P.13/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Public Services Committee.

Draft Decimal Currency (Amendment No. 6) (Jersey) Law 199 - P.14/97.  
Lodged: 4th February 1997  
Finance and Economics Committee.

Beachguards headquarters, St. Ouen's Bay - question and answer - (Tape No. 378)

Deputy Philip John Rondel of St. John asked Senator John Stephen Rothwell, President of the Tourism Committee, the following question -

``Does the President consider that the beachguards' headquarters at St. Ouen's Bay are adequate for the proper performance of the beachguards' important life saving role? Does the Tourism Committee have plans to build a new beachguards' headquarters, when will the work commence and what standard of equipment will be provided?''

The President of the Tourism Committee replied as follows -

``At the second formal meeting of the newly constituted Tourism Committee on 20th January 1997, the Committee was advised that plans had been produced by the Public Services Department, at the request of the Tourism Committee, for improvements to the beachguard headquarters at St. Ouen.

The estimate of costs submitted by the Public Services Department was £322,000. Part of these costs arose from the requirement of the Planning and Environment Committee that the beachguard headquarters and new public toilets proposed for the area should not be incorporated into one building.

The Deputy of St. John will appreciate that £322,000 is a great deal of money. The Committee believes that, if it can achieve the desired improvement at less cost, it should seek to do so, even although this resulted in missing the January deadline for capital requests for the year 1998.

Before finalising its views, the Committee invited two of its members to visit the headquarters. This they did on 23rd January 1997. They reported back to the full Committee at its meeting on 3rd February 1997. The Committee's decision on that date was that further discussions should take place with the Public Services and Planning and Environment Committees in an attempt to find a speedy solution at reasonable cost.

The Committee is not in a position at this stage to comment on timescales although it will be working on this project as a high priority. Discussions about standard of equipment have not yet been finalised but the Committee is aware that quality is important in a service dealing, potentially, with the saving of lives.

The Tourism Committee appreciates the Deputy of St. John's concern for this important service, but wishes to assure him that it too shares his concerns but also wants to ensure that public money is used wisely."

#### Parish rates review - statement

The President of the Legislation Committee made a statement in the following terms -

“On 24th May 1994 the States approved the proposition of the Connétable of St. John - Parish Rates Review - P.124/93 - and agreed, in principle, that a new Law be drafted to replace the Parish Rate (Administration) (Jersey) Law 1946, as amended. The Legislation Committee was requested to prepare the necessary legislation, which included the introduction of fixed rateable values.

The request for this legislation has not been given priority in the 1997 Law Drafting Programme.

The Committee was mindful that before any action could be taken to introduce the principle of fixed rateable values it would

be necessary to ensure that the current assessed values were fair and reasonable. It, therefore, decided to review the process of appeals to identify any difficulties which had arisen and whether there were any anomalies in the system.

In 1996 the Parish Rate Appeal Board was constituted for the first time to hear appeals against rate assessments in place of the Supervisory Committee of the Connétables. The first report of the Appeal Board has now been received and recommends that work on the new Law should be deferred until such time as greater uniformity and realistic assessment are introduced by the Parish Assessment Committees. To that end the Appeal Board has put forward certain recommendations. These are now to be considered by the Supervisory Committee of the Connétables with a view to guidelines being formulated for Parish Assessment Committees.

The Legislation Committee, therefore, wishes to advise the States that it has decided to defer further work on the Parish Rates Review until the results of the implementation of such guidelines can be established."

#### Sandybrook Residential Nursing Home and Day Care Centre - Stage 1

THE STATES, adopting a proposition of the Health and Social Services Committee -

- (a) approved drawings Nos. 1725/104, 111, 112, 113, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 130, 131,132, 133, 139, 241, 252, 254, 255, 281, 300 and 301 and 2704/100 and 101 showing plans of the Sandybrook Residential Nursing Home and Daycare Centre development, and sections, elevations, external works and drainage layouts for the new residential nursing home to be constructed as stage 1 of the development;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Jersey College for Girls relocation: petition - P.7/97 (Revised)

THE STATES commenced consideration of a

proposition of Deputy Imogen Stephanie Nicholls of Grouville regarding the petition on the relocation of the Jersey College for Girls.

The Deputy of Grouville advised the States that she would accept an amendment of Deputy Robert Charles Duhamel of St. Saviour presented to the States that day that for the words "Committee of Inquiry" there should be substituted the words "Special Committee composed of two members each of the Finance and Economics, Planning and Environment, Education and Public Services Committees and chaired by a member of the Policy and Resources Committee, to enquire".

The States proceeded to consider the proposition, as amended, and after further discussion, the States rejected the proposition.

Members present voted as follows -

"Pour" (16)

Senators

Horsfall, Le Maistre.

Connétables

St. Clement, St. Peter, St. Saviour,  
Trinity.

Deputies

Le Geyt(S), Pullin(S), Duhamel(S),  
Grouville, St. John, Blampied(H),  
Crowcroft(H), Vibert(B), Le Cornu(C),  
St. Ouen.

"Contre" (34)

Senators

Shenton, Rothwell, Stein, Quérée,  
Bailhache, Tomes, Norman, Walker, Kinnard.

Connétables

St. Lawrence, St. Mary, St. Brelade,  
Grouville, St. Helier, St. Ouen.

Deputies

Wavell(S), H. Baudains(C), Le Sueur(H),  
Coutanche(L), St. Mary, S. Baudains(H),  
Trinity, Johns(H), Routier(H), Dorey(H),  
Layzell(B), Breckon(S), Huet(H), St.  
Martin, Le Main(H), Rabet(H), de la  
Haye(B), St. Peter, Dubras(L).



Jersey College for Girls: construction in Green Zone - P.220/96

THE STATES, adopting a proposition of the of the Planning and Environment Committee, supported the intention of the Planning and Environment Committee to grant permission under Article 6 of the Island Planning (Jersey) Law 1964, as amended, for the construction of the new Jersey College for Girls on land adjacent to Mont Millais and Claremont Road, St. Saviour, as shown on drawing No. 543/1, the land being situated within an area designated as Green Zone on the Island Map, as amended 1-87.

Jersey College for Girls: approval of drawings - P.221/96

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee -

- (a) approved drawing Nos. 9310/AL3/580-582, 586, 587, 987A, 989A, 990A, 1380-1382, 1386A, 1387, 1391, 1392, 1780, 1781, 1787A, 1790, 9310/ALA/980-982, 9310/L/L/1/7, and 1/5 showing the proposed new Jersey College for Girls and the shared Art, Design and Technology Building to be constructed on Field No. 798 and College House, St. Saviour, and part of Field No. 1591, St. Helier and;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Members present voted as follows -

``Pour" (33)

Senators

Shenton, Stein, Quérée, Bailhache, Tomes, Norman, Walker, Kinnard.

Connétables

St. Lawrence, St. Mary, St. Brelade, Grouville, St. Helier.

Deputies

Wavell(S), H. Baudains(C), Le Sueur(H), Coutanche(L), St. Mary, S. Baudains(H), Trinity, Johns(H), Duhamel(S), Routier(H), Dorey(H), Breckon(S), Huet(H), St. Martin, Le Main(H), Rabet(H), de la Haye(B), St. Peter, Dubras(L), St. Ouen.

``Contre" (14)

Senator

Le Maistre.

Connétables

St. Clement, St. Peter, St. Saviour,  
Trinity.

Deputies

Le Geyt(S), Pullin(S), Layzell(B),  
Grouville, St. John, Blampied(H),  
Crowcroft(H), Vibert(B), Le Cornu(C).

Adjournment

THE STATES then adjourned, having agreed that the remaining items of public business would be considered as the first items of matters lodged ``au Greffe" listed under Public Business at the next meeting.

THE STATES rose at 5.20 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.